



15. Juni 2019

Dołha nóc
Lange Nacht
der **Kultur** in Bautzen
kultury w Budyšinje
18-24 Uhr

Liebe Nachtschwärmerinnen und Nachtschwärmer,

die **Lange Nacht der Kultur** in Bautzen vernetzt in diesem Jahr **19 Kulturanbieter** miteinander, die ein engagiertes Programm entwickelt haben. Neben den großen in Bautzen ansässigen Kultureinrichtungen sind wieder gemeinnützige Vereine, einige soziokulturelle Initiativen, drei Geschäfte und der vor Kurzem sanierte Reichturm mit am Start, um das kulturelle Leben in der Stadt in einem farbigen Miteinander am selben Abend sichtbar, hörbar und erlebbar werden zu lassen. Auch so manche kulinarische Köstlichkeit kann an dem Abend **von 18 bis 24 Uhr** genossen werden.

Ich danke dem Verein Pro Museo – Förderverein des Museums Bautzen e.V. für die Initiative zur Organisation der Langen Nacht ebenso, wie den Sponsoren und allen engagierten Mitwirkenden.

Besonders freut mich, dass Pro Museo e.V. zusammen mit dem Bautzener Fotografenmeister Holger Hinz und Willkommen in Bautzen e.V. den Fotowettbewerb **Blick auf Bautzen** realisiert.

Ihnen und uns allen wünsche ich eine interessante und anregende Lange Nacht der Kultur in Bautzen,

Ihr



Oberbürgermeister Alexander Ahrens
Schirmherr

In diesem Jahr wird der **Fotowettbewerb Blick auf Bautzen** die Lange Nacht der Kultur begleiten. Die Fotos (pro Teilnehmer ein Foto) können ab sofort per E-Mail (oeffentlichkeitsarbeit.museum@bautzen.de) eingesendet oder als DIN A4-Ausdruck **bis zum 15. Juni** um 21 Uhr an der Kasse des **Museums Bautzen** abgegeben werden. Während der Langen Nacht der Kultur entsteht im Quartierbüro/Sprachmittlerservice Bautzen, Schülerstraße 6, eine **Ausstellung** mit den Ausdrucken der Fotos aller Wettbewerbsteilnehmer. Unter allen Teilnehmern werden von einer Jury ab 22.30 Uhr die drei Siegerfotos ausgewählt. Das Siegerfoto ist mit 100 € prämiert, der 2. und 3. Platz mit je 50 €. Die **Preisverleihung** findet am 15. Juni um 23 Uhr im Quartierbüro/Sprachmittlerservice Bautzen, Schülerstraße 6, statt.



Immer auf dem neuesten Stand



bautzen.de



www.museum-bautzen.de



1 Sorbisches National-Ensemble

Äußere Lauenstraße 2

Zur Langen Nacht der Kultur präsentieren die Tänzer, Sänger und Musiker des Sorbischen National-Ensembles ihr neues Programm **»Naša duša - und immer war da ein Lied«**. Erleben Sie schwungvolle Tänze und mitreißende Klänge sorbischer Folklore, sowie auch die Vielfalt sorbischer Trachten. Im Kontrast dazu stehen Musik und Gesang sorbischer Komponisten, die den Zuhörer einladen ihre Gedanken schweifen zu lassen.

Freuen Sie sich auf ein kurzweiliges und abwechslungsreiches Programm, mit der charmanten Moderatorin Kristina Nerád.

19/21 Uhr »Naša duša - und immer war da ein Lied«

18-22 Uhr Röhrscheidtbastei geöffnet

2 Mühltor · Verein Altstadt Bautzen e.V.

Wendischer Kirchhof 3

Das Mühltor, die Begegnungsstätte des Vereins Altstadt Bautzen e.V., ist für alle Besucher geöffnet. Ein sachkundiger Vertreter des Vereins steht für Fragen und Erläuterungen zur Verfügung. Besucher können die **Wächterstube**, die sie zurück in die Zeit um 1700 versetzt, besichtigen. Die Ausstellung informiert über die Stadtgeschichte, die Geschichte des Mühltores und den Verein Altstadt Bautzen e.V.

18-24 Uhr geöffnet



**WOBRAZY
KRAJINY.
PODOBE
POKRAJINE.
BILDER EINER
LANDSCHAFT.
WOBRAZE
KRAJINY.**

PŘECHOD. PREHOD. ÜBERGANG. PŠECHOD 03



Mlokawka

3 Serbski muzej – Sorbisches Museum Ortenburg 3

Das Sorbische Museum lädt im Rahmen der Langen Nacht der Kultur zum Kunst-, Film- und Musikgenuss ein.

18–24 Uhr Sonderausstellung des 3-Länder-Kunstprojektes »WOBRAZY KRAJINY. PODOBE POKRAJINE. BILDER EINER LANDSCHAFT. WOBRAZE KRAJINY.«
PŘECHOD. PREHOD. ÜBERGANG. PŠECHOD 03

ab 18 Uhr zu jeder vollen Stunde

Filmloop 30 min.: »Friedenkriegen ... Z wójny jědu ...«

Maja Nagel/Julius Günzel, DE 2018 ·

»Zmij – Der Drache« Andrea Schuster,

DE 2016 · »Měř (Frieden)« Anne-Kathrin

Rensch/Clemens Schiesko, DE 2015



19–19.30 Uhr Konzert »Mlokawka«

Walburga Walde und Max Löb – Gesang und Gitarre

20 Uhr Wenn wir erst tanzen

Dirk Lienig/Dirk Heth/Olaf Winkler, DE 2018, 93 min.

18–22 Uhr Lange Nacht für Kinder

Magische Schattenfiguren erzählen ihre Geschichten in geheimnisvoller Atmosphäre.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt!

18–24 Uhr geöffnet





4 Bautzener Kunstverein e.V. · Galerie Budissin Schloßstraße 19

Der Bautzener Kunstverein zeigt in der Galerie Budissin bis zum 19. Juli 2019 die **Ausstellung »Eva Gaeding – Malerei/Grafik«**. Eine **Lesung mit Andreas Hennig** »Treppe hinauf zum Lächeln« – Liebesgedichte aus vier Jahrzehnten, musikalische Begleitung durch die **E-Harfi-nistin Andrea Dorschner**, findet um **19.30 Uhr** statt.
14-24 Uhr geöffnet

5 Stadtbibliothek Bautzen · Hauptbibliothek Schloßstraße 10

Die Stadtbibliothek lädt in diesem Jahr zu Schülertheater, szenischer Lesung mit Gesang und Tanz sowie Musik ein:
18.30 Uhr Schüler der Sorbischen Oberschule spielen das Stück **»Elternabend«**

19 Uhr Kirsten Balbig »Das Tor zur Göttin oder: Ewig lockt das Weib« – eine **szenische Lesung** mit Akkordeon, a-capella-Gesang und Tanz, Teil 1

20 Uhr Die **Pop2Go Vocalkids** spielen aus ihrem Repertoire Rock & Pop für große und kleine Bühnen

21 Uhr Kirsten Balbig »Das Tor zur Göttin oder: Ewig lockt das Weib«, Teil 2

ab 22 Uhr Auftritt der Gruppe **»NOCELLI«** – Fünf Hobby-Musiker erfreuen die Zuhörer mit irischen und orientalischen Klängen, Swing, Klassikbearbeitungen und Eigenkompositionen

Außerdem präsentiert sich die **Schulsternwarte Bautzen** mit viel Wissenswertem über unser Universum, ein 3D-Drucker druckt die Himmelscheibe von Nebra u.a.

Für interessante Schnäppchen sorgt ein **Bücherflohmarkt**. Leckere Speisen und kühle Getränke werden von **Wauricks Cateringwelten** angeboten.

18-24 Uhr geöffnet



6 Nicolaiturm Nicolaipforte 3

Der Nicolaiturm öffnet auch in diesem Jahr für alle kulturinteressierten Besucherinnen und Besucher seine Pforten.

19/20 Uhr Kurzgeschichten von Ulrike Mětsk,

gelesen von Marion Wölfer

21-23 Uhr Kurzfilmnacht,

gezeigt von Hä?ppy Lab//Makerspace & Coworking in Kooperation mit dem Steinhäus Bautzen, Verkauf von Getränken regionaler Händler

18-24 Uhr geöffnet

SO GEHT
SÄCHSISCH. DE

7 Gerberbastei · Jugendherberge Bautzen Am Zwinger 1

2019 werden die Jugendherbergen in Sachsen 100 Jahre alt.

Aus diesem Anlass ist in der »Gerberbastei« die **Ausstellung »Strohsackliegen oder Deckenfalten?«** geöffnet.

Frei nach dem Motto »Klischee olé« können die Besucherinnen und Besucher in Erinnerungen schwelgen und mit längst überholten Klischees aufräumen. Im Garten gibt's den in jeder Jugendherberge beliebten Klassiker: »Lagerfeuer und Knüppelkuchen«. Zusätzlich sind Snacks und Getränke im Angebot. Musikalisch umrahmt wird der Abend vom **Gitarristen Bartłomiej Filipowicz** mit einem bunten Programm aus klassischer Musik und populären Songs.

18-24 Uhr geöffnet

8 Willkommen in Bautzen e.V. Fleischergasse 28

Der Verein Willkommen in Bautzen e.V. präsentiert sich mit seinen Projekten und einigen Ergebnissen daraus zum **Tag der offenen Gesellschaft** und zur Langen Nacht der Kultur. 2019 heißt es zum 3. Mal: Ein ganzes Land feiert die Freiheit, Offenheit, Vielfalt und Freundschaft. Am Tag der offenen Gesellschaft kommen zeitgleich überall Menschen zusammen, stellen Tische und Stühle raus und setzen somit ein großes Zeichen für die offene Gesellschaft.

Ab 16 Uhr wird die **gedeckte Tafel** vor dem House of Resources, Fleischergasse 28, stehen. Migranten aus Syrien, Afghanistan und Iran werden ihre **Geschichten und ihre Sichtweisen auf die Stadt Bautzen** erzählen und die Vorbeikommenden mit **kulinarischen Köstlichkeiten** aus dem Orient verwöhnen. Dazu gibt es Wein aus Georgien.

18 Uhr Quartierbüro/Sprachmittlerservice Bautzen, Schülerstraße 6, **Ausstellungseröffnung des Fotoprojektes** »Deine Stadt mit meinen Augen«



mit Fotos von in Bautzen lebenden syrischen Fotografen

ab 19 Uhr Straßenmusik

23 Uhr Quartierbüro/Sprachmittlerservice Bautzen, Schülerstraße 6, **Preisverleihung** Gewinner **Fotowettbewerb** »Blick auf Bautzen«

16-24 Uhr geöffnet





- 1 Sorbisches National-Ensemble
- 2 Mühltor · Verein Altstadt Bautzen e.V.
- 3 Serbski muzej · Sorbisches Museum
- 4 Galerie Budissin

- 5 Stadtbibliothek
- 6 Nicolaiturm
- 7 Gerberbastei
- 8 Willkommen in Bautzen e.V.
- 9 Dom St. Petri
- 10 Musikhaus Löbner



ACHTUNG!
 Probe zum Sommertheater im Ortenburghof

Schilleranlage



11 Reichturm

**12 Buchhandlung
R. Kretschmar**

13 Museum Bautzen



14 Museum

Alte Schusterstube

15 Jugendclub Kurti

**16 Freie Schule für
Bildende Künste
Heike Dittrich**

17 Thespis Zentrum

**18 Deutsch-Sorbisches
Volkstheater**

19 Zuseum e.V.



9 Dom St. Petri Fleischmarkt

Der Dom St. Petri ist eines der berühmtesten Bau- und Denkmale Bautzens. Um 1000 wurde an gleicher Stelle die erste Pfarrkirche Bautzens errichtet, nach 1430 erhielt der Dom dann seine heutige Gestalt. Seit 1524, im Zuge der Reformation, ist der Dom zugleich Kirche für die römisch-katholische sowie die evangelisch-lutherische Gemeinde und damit die älteste Simultankirche Deutschlands. Nach der Restaurierung im Jahr 2018 erklingt die **Eule-Orgel** nun wieder als eines der bedeutendsten Instrumente der Deutschen Spätromantik.

20/21/22 Uhr Orgelmusik zur Nacht,
Dauer ca. 20 min.
18-24 Uhr geöffnet

10 Musikhaus Löbner Kesselstraße 16

Der Metallblasinstrumentenmachermeister Frieder G. Löbner führt interessierte Erwachsene durch seine **Werkstatt**. Die Besucher erhalten **Einblicke in den Bau und in Reparaturvorgänge** von Trompeten, Hörnern bis zur Tuba, natürlich untermalt mit Klangbeispielen. Neugierige sind besonders willkommen! Da sich die Werkstatt im EG befindet (fast barrierefrei) ist auch der Besuch von Rollstuhlfahrern möglich.

19/21 Uhr Werkstattführungen für max. 15 Teilnehmer,
Dauer ca. 70-90 min. Voranmeldungen sind erwünscht!

Musikhaus  F.G. Löbner

11 Reichturm Kornmarkt

Von 1490 bis 1492 wurde der Reichturm als Abschluss der gleichnamigen Straße erbaut. Schon einige Jahrzehnte später zeigte der Turm eine leichte Neigung, die sich im Laufe der Jahrhunderte weiter verstärkte. 1953/54 konnte das Turmfundament gesichert und damit die Einsturzgefahr gebannt werden. Die Neigung um 144 cm nach Nordwesten bleibt seither unverändert erhalten. Die herrliche Aussicht aus etwa 28 m Höhe lässt die Mühen des Aufstiegs schnell vergessen und bietet auch eine schöne Gelegenheit für ein Erinnerungsfoto.

18-24 Uhr geöffnet

12 Buchhandlung und Antiquariat R. Kretschmar Steinstraße 11

Der **Schauspieler Rainer Groß**, bekannt durch seine langjährige Arbeit am Deutsch-Sorbischen Volkstheater, liest aus der **Autobiografie des Dichters Stefan Zweig** »Die Welt von Gestern. Erinnerungen eines Europäers«, welches dieser nur kurze Zeit vor seinem Freitod 1942 vollendete. Stefan Zweig zeichnet in diesem Werk ein lebendiges Panorama des späten 19. und frühen 20. Jahrhunderts.

20 Uhr Beginn der Lesung, Dauer ca. 45-60 min.
Während der Veranstaltung kein Zutritt in die Buchhandlung!

18-24 Uhr geöffnet





13 Museum Bautzen Kornmarkt 1

Das Museum Bautzen lädt auch in diesem Jahr zum **Jazz im Museum** ein: Das Dresdener **SDW Trio** wird die Zuhörer unvermeidlich in seinen Bann ziehen. Die beiden **aktuellen Sonderausstellungen** »Die Sammlung Plewe. Oberlausitzer Keramik aus der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts« und »Kontext & Kontroverse« sind ebenso geöffnet wie das gesamte Haus mit seinen Ausstellungen auf den Themen-ebenen Region, Stadt und Kunst. Im Rahmen der **Europäischen Archäologietage 2019** wird ein **Film** zur Höhlenmalerei in der französischen Chauvet-Höhle gezeigt.

18 Uhr Filmvorführung zur
Höhlenmalerei in der
Chauvet-Höhle

20 Uhr Jazz im Museum mit
dem Dresdener SDW Trio

18-24 Uhr geöffnet



14 Der Schuhmacher · Museum Alte Schusterstube Tuchmacherstraße 10

Viele hundert Jahre hindurch versorgten Handwerker die Menschen. So wurde das Handwerk auch in Bautzen zum Meilenstein auf dem Weg zur heutigen Industrialisierung. **Familie Haaser**, Schuhmacher in der dritten und vierten Generation, möchte gerne die Zeit des alten Handwerks unvergessen machen und ermöglicht in einem kleinen Museum **Einblicke in die Arbeit der Schuhmacher vor über 100 Jahren**.

18-22.30 Uhr geöffnet
stündliche Führungen





15 Jugendclub Kurti Kurt-Pchalek-Straße 20

Der Jugendclub Kurti erfreut sich seit seiner Eröffnung stetig wachsender Beliebtheit unter Bautzener Jugendlichen – zum Treffen, Spielen und kreativen Ausprobieren. Zur Langen Nacht der Kultur präsentiert der Jugendclub in der **Ausstellung »1 Zivilcourage von Comic her«** die Kunstwerke von Bautzener Jugendlichen, welche u.a. im Rahmen eines Comic-Workshops mit dem Künstler SCHWARWEL im Museum Bautzen entstanden sind. Vor Ort wird es Getränke und andere Leckereien geben. Die Jugendlichen freuen sich über Ihren Besuch!

18-22 Uhr geöffnet

16 Freie Schule für Bildende Künste Heike Dittrich Dr.-E.-Mucke-Straße 5

Unter Anleitung der Bautzener Künstlerin Heike Dittrich **kopieren** und **interpretieren** die Besucherinnen und Besucher **ein Werk aus der Kunstgeschichte**. Dabei lernen sie Schritt für Schritt, wie man einen Keilrahmen baut, die Leinwand aufspannt und welche Schritte bis zur Kopie der Werke außerdem notwendig sind.

18-22 Uhr geöffnet





17 Thespis Zentrum **Goschwitzstraße 30**

Im Thespis Zentrum gibt es die Möglichkeit, Fragen zu unserer Arbeit zu stellen, Menschen kennenzulernen und vielleicht selber etwas **Theater spielen** auszuprobieren. Jede volle Stunde gibt es **kleine Performances** aus unserem Programm zu sehen.

18 Uhr Szenen aus »Prinzessin Sharifa« - zweisprachiges Märchen (deutsch/arabisch) gespielt von Jugendlichen 10 bis 16 Jahre alt

19 Uhr »Träume in Bus 111« gespielt von der »Mehr Drama Alter!«, Spielgruppe 10 bis 14 Jahre alt

20 Uhr Szenen aus »Drei Schwestern in Bautzen«, Erwachsenengruppe

21/22 Uhr lustige Mitmach-Übungen für alle!

Alle sind willkommen:

Sei dabei! Čyń sobu! Yallah! Join in!

18-22.30 Uhr geöffnet

18 Deutsch-Sorbisches Volkstheater Bautzen

Im Hof der Ortenburg

»Am kürzeren Ende der SONNENALLEE« ist der Titel des diesjährigen 24. Bautzener Theatersommers (20. Juni bis 28. Juli 2019). Zur Langen Nacht der Kultur wird von 18 bis 21 Uhr eine **öffentliche Probe** stattfinden.

In dem Theaterstück geht im Schatten der Mauer die Post ab. Die Komödie spielt in der zweiten Hälfte der 1970er Jahre in Berlin, Hauptstadt der DDR, als es noch Abschnittsbevollmächtigte der Volkspolizei, verbotene Westmusik und den Schießbefehl an der innerdeutschen Grenze gab. Mit dem kritischen Blick der Jugend schauen Micha und seine Clique auf die sie umgebende, grotesk anmutende Erwachsenenwelt zwischen Elternhaus, Schul- und FDJler Leben, Grenzposten, Stasi und Westverwandtschaft.

18-21 Uhr geöffnet

19 Zuseum e.V. Taucherstraße 14

Das Zuseum begleitet viele Schulen und Schülerprojekte bei deren Entstehung. Auch bietet es Kindern in ihrer Freizeit viele Möglichkeiten die **Techniken des Alltags** zu verstehen und auszuprobieren. So können Kinder und Jugendliche unter Anleitung gemeinsam viele **technische Themen kennenlernen**: Keramik, KFZ, Eisenbahn, Foto, Elektronik, Holzbearbeitung, CNC-Technik und 3D-Druck. Zur Langen Nacht der Kultur kann man hier einmal schnuppern und auf dem Freigelände wird die Eisenbahn in Betrieb genommen und auch das Spielmobil steht bereit. Für hungrige Besucher gibt es außerdem einen Imbiss.

18-22 Uhr Drechseln eines Kreisels und Seildrehen für Kinder, ausgewählte Spiele vom Spielmobil

18-24 Uhr stündlich Vortrag über den Erfinder des Computers Konrad Zuse mit anschließender Führung

18-24 Uhr Uralt-Rechentechnik zum Anfassen und Lego-Roboter

18-24 Uhr geöffnet



18



Sa, 15. Juni und So, 16. Juni 2019
6. Oberlausitzer KunstBUS



Kunst und Kultur in der Oberlausitz er»fahren«

Am 15. und 16. Juni 2019 rückt die Kunstszene der Oberlausitz wieder in den Fokus. Zum sechsten Mal bringt der KunstBUS Entdecker, Neugierige, Kunstfreunde, Musikfans und Genießer zu Orten, an denen Kunst entsteht und präsentiert wird. Das ist die perfekte Gelegenheit, die reichhaltige und vielfältige Kunstszene in der Oberlausitz zu erkunden – an nur einem Wochenende. Das vollständige Programm finden Sie unter www.kunstbus-oberlausitz.de

Das Ticket für die Lange Nacht der Kultur in Bautzen gilt auch für den KunstBUS am **Sonntag, dem 16. Juni 2019.**

Ticket-Vorverkaufsstellen

Buchhandlung und Antiquariat R. Kretschmar · Steinstraße 11
Museum Bautzen · Kornmarkt 1
Sorbisches National-Ensemble · Äußere Lauenstraße 2
Stadtbibliothek · Schloßstraße 10/12
House of Resources · Fleischergasse 28
Quartier-Büro Willkommen in Bautzen e.V. · Schülerstraße 6
Tourist-Information Bautzen-Budyšin · Hauptmarkt 1

Vorverkauf 5 €
Abendkasse 8 €
ab 22 Uhr 3 €

Das Ticket berechtigt zum Eintritt in alle teilnehmenden Kultureinrichtungen am 15. Juni 2019 von 18 bis 24 Uhr **und zur ganztägigen Fahrt mit dem KunstBUS** am 16. Juni 2019. Ab 18 Uhr sind Tickets bei allen Einrichtungen zu erhalten.

Mit freundlicher Unterstützung



PRO MVSEO

BETEILIGUNGS- UND
BETRIEBSGESELLSCHAFT
BAUTZEN MBH



bautzen.info

Sächsische Zeitung
Was uns verbindet.

LetMeRepair

